

# OTTO RUFF

## HAL PORTER



**O TEXTO:** Escrito no ano de 1941 e ambientado na Austrália dos anos 1920-1940, o conto narra a história da amizade um tanto estranha entre Otto Ruff e o narrador (que descreve os fatos sob seu ponto de vista). É um dos contos nos quais a habilidade de Hal Porter como contista é mais evidente (por fazer com que o leitor fique atento do início ao fim da narrativa). Os encontros e desencontros sempre inesperados entre ambos com o passar do tempo, bem como os elementos fantásticos, são retratados com um tom de ironia, o que contribui para que o leitor permaneça interessado.

**Texto traduzido:** Porter, H. *Hal Porter Selected Stories*. Sydney: Angus and Robertson, 1971.

**O AUTOR:** Harold Edward Porter nasceu em 16 de fevereiro de 1911 em Melbourne, Austrália, e veio a falecer no dia 29 de setembro de 1984. Começou sua carreira como escritor em 1922, mas seu sucesso ocorreu somente na década de 1960, após ter trabalhado como jornalista, professor e bibliotecário. Tido como um dos melhores de sua época, equiparado a outros nomes como Patrick White, Christina Stead e Kenneth Kramer, hoje Hal Porter merece um pouco mais de atenção na academia, tanto em seu país natal, quanto em outros países. A tradução de seus contos é uma forma de torná-lo conhecido e estimular estudos sobre sua obra também no Brasil.

**A TRADUTORA:** Monica Stefani é formada em Letras - Bacharelado (Português/Inglês) pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul e conclui mestrado em Literaturas de Língua Inglesa (com ênfase em Literatura Australiana) pela mesma universidade, com a dissertação *You are what you read: intertextual relations between Patrick White's The Solid Mandala and F. Dostoyevsky's The Brothers Karamazov*. Trabalha também com tradução técnica e pretende traduzir Patrick White para o português em um futuro projeto de doutorado.